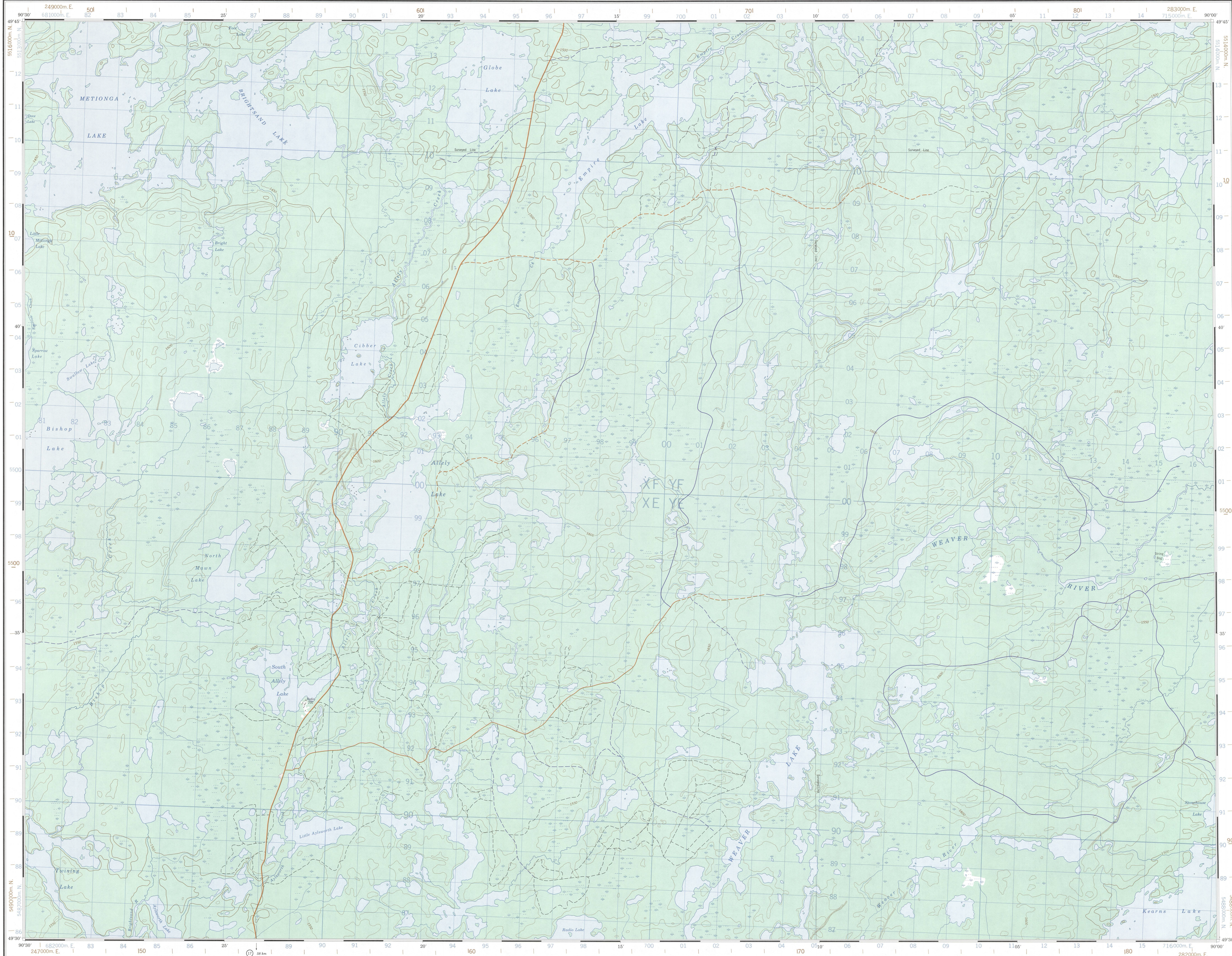




Military users, refer to this map as: **SERIES A 751 SÉRIE MAP 52 G/9 CARTE**
Référence de cette carte pour usage militaire: **ÉDITION 3 MCE ÉDITION**

GLOSSARY	GLOSSAIRE
Airfield	Terrain d'aviation
Arms	Armes
City Limits	Limites de ville
Customs	Douane
Ditch	Fossé
Dugout	Abrevoir
Dune	Dune
Drainage Plant	Usine de filtration
Dam	Digue
Golf Course	Golf
Gravel	Terrain de gravier
Jack Yard	Ferraille
Kin	Four
Landfill	Remblai
Miner Waste	Débris de mine
Oil Well	Puits de pétrole
Park	Parc
Risk	Patinoire
Senior Citizens Home	Chambre de l'âge d'or
Ski Area	Station de ski
Street Bed	Profilage à l'épave
Survey Line	Ligne arpentée
Tank	Pétrolier
Water	Eau
Wester Road	Chemin d'ouest

For a complete glossary see reverse side
Pour un glossaire complet voir au verso

ABBREVIATIONS	ABRÉVIATIONS
Aband.	Abandoned
C.	Cemetery
Co.	County
E.	Elevator
F.	Farm
H.	Indian Reserve
H.	Hospital
L.	Lake
M.	Microzone
M.	Municipality
P.	Post Office
PH.	Power House
R.C.M.P.	Real Canadian Mounted Police
Res.	Reservoir
Trans. Sta.	Transformer Station
TYL.	True Farm Licence
Aband.	Abandonné
C.	Cimetière
Co.	Comté
E.	Elevateur
F.	Ferme
H.	Reserve indienne
H.	Hôpital
L.	Lac
M.	Micro-zones
M.	Municipalité
P.	Bureau de poste
PH.	Manoir
R.C.M.P.	Gendarmerie Royale Canadienne
Res.	Reservoir
Trans. Sta.	Poste de transformateurs
TYL.	Licence de agriculture

Use diagram only to obtain numerical values
approximately mean elevation only
FOR CENTRE OF MAP
Approx. élév. moyenne seulement
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1979
Utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DE L'ÉLEVATION MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1979
Variation annuelle: décroissante 3.0'

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 15
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSAL DE MERCATOR

GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE:	100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRE DE 100,000 M.
15 U	XF YF XE YE

EXAMPLE OF METHOD USED
TO OBTAIN A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA METHODE EMPLOYEE
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT
POINT DE REPÈRE: CHURCH - EGLISE (see above)
(voir ci-dessus)

EASTING: Road number on grid line
immediately to left of point
LONGITUDE EST: Note le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement à gauche
du repère

Estimate tenth of a square from
this line northwest to point
Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord-ouest

NORTHING: Road number on grid line
immediately below point
LATITUDE NORTH: Note le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement en dessous
du repère

Estimate tenth of a square from
this line northwest to point
Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord-ouest

GRID REFERENCE: 975004
REPÈRES DU QUADRILLAGE: 975004

Nearest center grid reference (100,000 metres) about 63 miles
Le plus proche centre grille (100,000 mètres) environ 63 milles

BROWN NUMBERED TICKS INDICATE:
THE 1000 METRE U.T.M. GRID
ZONE 15
LES TRAITS NUMÉRIQUES EN BRUN INDICENT
LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES U.T.M.

TABLEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE			
52 G/10	52 G/11	52 G/12	52 G/13
52 G/14	52 G/15	52 G/16	52 G/17
52 G/18	52 G/19	52 G/20	52 G/21

Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.
Updated from aerial photographs taken in 1976. Culture sheet
1977. Information current as of 1977.

Carte mise à jour d'après les photos aériennes prises en 1976. Feuille
de culture 1977. Informations actuelles au 1977.

Copyright is retained from the Canadian Map Office,
Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa,
any material shown on this map.

Le droit de reproduction est réservé au Bureau des Cartes du Canada,
ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa,
pour tout matériel figurant sur cette carte.

INTERIM CORRECTIONS 1988.

ROADS - ROUTES

Roads: loose or stabilized surface, all weather, gravel, aggregate, stone, season - 2 lanes or more - less than 2 lanes
Routes: loose or stabilized surface, all weather, gravel, aggregate, stone, season - 2 lanes or more - less than 2 lanes

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
Scale 1:50,000 Échelle

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
Scale 1:50,000 Échelle

EMPIRE LAKE
THUNDER BAY DISTRICT
ONTARIO
Scale 1:50,000 Échelle

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
Scale 1:50,000 Échelle

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
Scale 1:50,000 Échelle

Information concerning location and precise elevation of bench
marks can be obtained by writing to The Geodetic Survey, Surveys
and Mapping Branch, Ottawa.

Information concernant l'emplacement et l'altitude exacte des
repères de nivellement est obtenue en écrivant au Service géodésique, Direction
des levés de la cartographie, Ottawa.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
Scale 1:50,000 Échelle

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
Scale 1:50,000 Échelle

Établie par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES
Mise à jour à l'aide de photographies aériennes prises en 1976. Vérification
des ouvrages en 1977. Remaniements à jour en 1977.

Carte mise à jour en vertu du Bureau des Cartes du Canada,
ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa,
ou chez le vendeur le plus près.

© 1979, Sa Majesté La Reine du Chef du Canada.
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.
CORRECTIONS PROVISOIRES 1988.

ÉDITION 3 ÉDITION